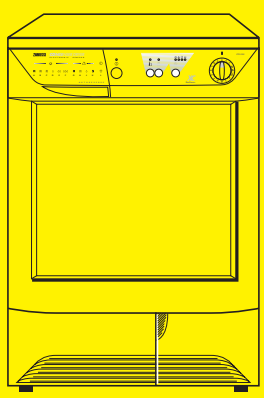
125980900.qxp 2005-01-05 15:18 Page 1

ZANUSSI

TUMBLE DRYER
SECADORA

ZTE 220



GB ⚠ **Unpacking:** see page 5

E ⚠ **Desembalaje:** ver página 17

INSTRUCTION BOOKLET
INSTRUCCIONES PARA EL USO

GB
E

125980900

125980900.qxp 2005-01-05 15:18 Page 2

Dear customer,

Please read these operating instructions carefully and pay particular attention to the safety notes indicated in the first pages.

We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners.

Transport damages

After unpacking the machine please check it is not damaged. If in doubt, do not start it but contact your local Service Centre.

The symbols you will see on some paragraphs of this booklet have the following meaning:

The warning triangle emphasize information that is particularly important for your safety or correct functioning of the appliance.

The information marked with this symbol provides additional instructions and practical tips on the use of the appliance.

Tips and information about economical and ecological use of the machine are marked with this symbol.

Our contribution to the protection of the environment: we use recycled paper.

Contents

Important safety information 3

Disposal 3

Tips for environmental protection 4

Technical specifications.....4

Description of the appliance 4

Installation 5

- Unpacking 5
- Positioning 5
- Electrical connection 5
- Stacking kit.....5
- Door reversal 5

Use 6

- The control panel 6-7
- Programme chart 8
- Operating sequence.....9
- Useful hints 10

Maintenance and Cleaning 11

- External cleaning 11
- Cleaning the door.....11
- Cleaning the filters 11
- Cleaning the condenser unit 11
- Emptying the water reservoir 12
- Cleaning the air intake grille.....12
- Cleaning the drum 12

Something not working? 13

125980900.qxp 2005-01-05 15:18 Page 3

⚠ Important safety information

These warnings have been provided in the interest of safety. You MUST read them carefully before installing or using the appliance.

Installation

- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.
- If the machine is situated on a carpeted floor, please adjust the feet in order to allow air to circulate freely.

Use

- This appliance is designed for domestic use only. If the machine is used for any other purposes or is not used correctly, the manufacturer accepts no responsibility for any damage that might occur.
- Always unplug the appliance after use.
- Clothes which are dripping wet should not be placed in the dryer.
- **Danger of explosion**: Never tumble dry items that have been in contact with inflammable solvents (petrol, methylated spirits, dry cleaning fluid and the like). As these substances are volatile, they could cause an explosion. Tumble dry only items washed with water.

  Risk of fire: items that have been spotted or soaked with vegetable or cooking oil constitute a fire hazard and should not be placed on the tumble dryer,
- If you have washed your laundry with stain remover you must execute an extra rinse cycle before loading your tumble dryer.
- Please make sure that no gas lighters have accidentally been left in pockets of garments to be loaded into appliance.
- Do not dry canvas shoes or sports shoes, as they could get stuck between the door and the drum, thus blocking this latter.
- Leave the door slightly ajar when the appliance is not being used. This will allow the seal to be preserved.
- Clean fluff filters after using the tumble dryer. To prevent fire risks, **do not use the appliance if the fluff filters are damaged or without filters.**
- Do not allow fluff to accumulate around the dryer.

General safety

- It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.
- Under no circumstances should you attempt to repair the machine yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact your local Service Centre. Always insist on genuine spare parts.

Child safety

- Children are often not aware of how dangerous electrical appliances can be. When the machine is working, children should be carefully supervised and not be allowed to play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.
- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug with the remaining cable. Disable the door catch in order to prevent children from becoming trapped inside while playing.

Disposal

- **Packaging materials**

The materials marked with the symbol ♺ are recyclable.

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

- **Machine**

Use authorised disposal sites for your old appliance. Help to keep your country tidy!

125980900.qxp 2005-01-05 15:19 Page 4

Tips for environmental protection

To save energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these hints:

- Try to load the maximum capacity of the machine as small loads are **uneconomical**.
- Always load well spun laundry. The higher the spin speed, the lower the electricity consumption and the shorter the drying times.
- Do not over-dry laundry, this avoids creasing and saves energy.
  Select the drying programme according to the type of laundry and the required degree of dryness.
- To utilize the maximum load, laundry which is to be dried ready to put away (store dry) can be dried together with items to be ironed. To do this, select the programme for iron-dry, remove the iron-dry items at the end of the programme and then finish-dry the rest of the load.
- Clean the filters regularly to avoid excessive drying times and high electricity consumption.
- Ventilate the room well. The room temperature should not exceed +35°C during drying.

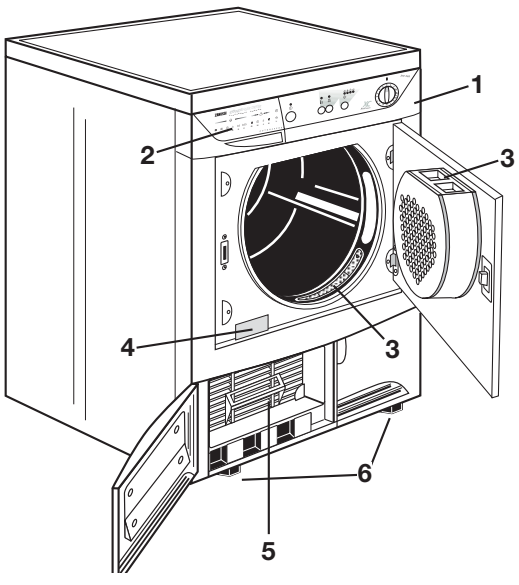
Technical specifications

DIMENSIONS:	Height Width Depth	85 cm 60 cm 58 cm
ELECTRICAL CONNECTION: MAX. POWER ABSORBED: MIN. FUSE RATING:		220/230 V/50 Hz 2200 W 10 A
MAX. DRYING CAPACITY:	Cotton, linen Synthetics	6 kg 2.5 kg
CONSUMPTION:	Cotton, linen Cotton, linen Synthetics	4,37 kWh (6 kg store dry) 3,6 kWh (6 kg iron dry) 1.4 kWh (2.5 kg store dry)

CE This appliance complies with the following E.E.C. Directives:
- 73/23 EEC of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications;
- 89/336 EEC of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

Description of the appliance

1 Control panel
2 Water reservoir
3 Fluff filters
4 Rating Plate
5 Consenser Unit
6 Adjustable feet



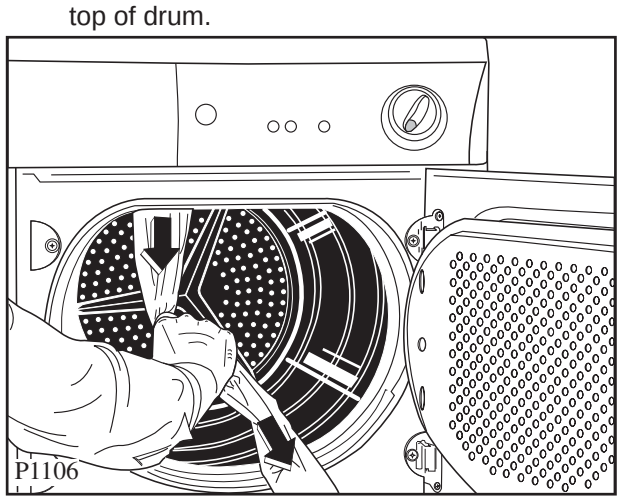
125980900.qxp 2005-01-05 15:19 Page 5

Installation

Warning!

Unpacking

⚠ Slide out the polythene bag with the polystyrene stuffing before using the appliance. Pull off adhesive strips from inside machine on top of drum.



⚠ **Should the appliance be moved, it must be transported vertically.**

Positioning

It is recommended that, for your convenience, the machine is positioned close to your washing machine.
The tumble dryer must be installed in a clean place, where dirt does not build up.

Air must be able to circulate freely all round the appliance. Do not obstruct the front ventilation grille or the air intake grilles at the back of the machine.

To keep vibration and noise to a minimum when the dryer is in use, it should be placed on a firm, level surface.
Once in its permanent operating position, check that the dryer is absolutely level with the aid of a spirit level. If it is not, raise or lower the feet until it is.

The feet must never be removed.

Do not restrict the floor clearance through deep-pile carpets, strips of wood or similar. This might cause heat build-up which would interfere with the operation of the appliance.

Important

The hot air emitted by the tumble dryer can reach temperatures of up to 60°C. The appliance must therefore not be installed on floors which are not resistant to high temperatures.

When operating the tumble dryer, the room temperature must not be lower than +5°C and higher than +35°C, as it may affect the performance of the appliance.

Electrical connection

This machine is designed to operate on a 220-230 V, single-phase, 50 Hz supply.

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required (2.2 kW), also taking into account any other appliances in use.

Connect the machine to an earthed socket, in accordance with current wiring regulations.

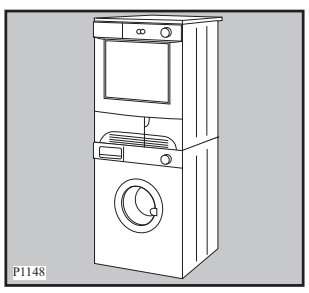
⚠ **The manufacturer declines any responsibility for damage or injury through failure to comply with the above safety precaution.**
Should the appliance power supply cable need to be replaced, this must be carried out by our Service Centre.

Important!

The power supply cable must be accessible after installing the machine.

Stacking kit

A special stacking kit is available through your dealer, to enable the mounting of the dryer on top of a front loading washing machine with cover's depth between 48 und 60 cm.
Read carefully the instructions supplied with the kit before installing the dryer.



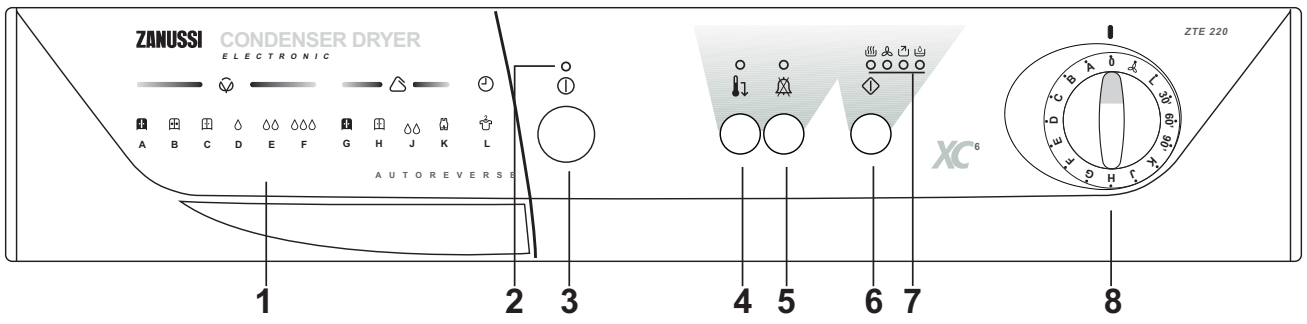
Door reversal

To make it easier to load or unload the laundry the door can be reversed.
This operation must be carried out by qualified personnel.
Please contact the nearest Service Centre.

125980900.qxp 2005-01-05 15:19 Page 6

Use

The control panel



1 Programme guide

This will help you to select the correct programme for drying.

2 Mains-ON light

Comes on when the appliance is switched on (ON/OFF button pressed down) and goes out when this button is released.

3 ON/OFF button ⏻

This button is used to switch the dryer on. At the end of the programme, release this button by pressing it again to switch the dryer off.

4 Low temperature button

Pressing this button allows drying to be performed at a lower temperature, for delicate items.
The corresponding pilot light comes on.
This option can also be used for time controlled drying.
The dryer heats at 1400 W instead of 2000 W.
If the button is not pressed, drying is performed at full power (2000 W).

5 Buzzer OFF button

A buzzer sounds by depressing the pushbuttons, during the anti-creasing phase, at the end of programme and when the water reservoir is full.
Press this button when selecting the programme if you wish to switch the buzzer off during the anti-creasing phase. The corresponding light illuminates.

6 Start button ⏻

Press this button for about 2 seconds to start the dryer after having selected the programme.

If the door of the appliance or the small door covering the condenser is opened while the programme is running, this button must be pressed again after closing the door in order to restart the programme from the point at which it was interrupted.
This button must be depressed also after a power failure and after having re-inserted the water reservoir, if it has been emptied in the middle of a programme.
In both cases light or (depending on the phase in progress) flashes to remind you that the start button needs to be pressed again.

7 Programme phase indicator lights

These lights indicate the various phases of the programme as they are being performed.

“Drying” light

This light indicates that the appliance is in the drying phase.

“Cooling” light

This light indicates that the appliance is in the cooling phase. At the end of drying, there is a 10 minute cooling phase to cool the laundry.

If light or is flashing, this means that the Start button needs to be pressed again for the programme to resume.

125980900.qxp 2005-01-05 15:19 Page 7

“End of programme” light

This light flashes at the end of the cooling phase and during the anti-creasing phase.

“Water reservoir full” light

This light flashes when the reservoir is full.

8 Programme/Time selector dial

Allows you to select electronically controlled or time controlled drying.

Turn the dial to the required programme or time.

Electronically controlled drying (automatic)

The appliance runs these programmes with the help of probes which detect the degree of dampness of the laundry.
Simply select the programme according to the type of laundry and degree of drying required.

Time controlled drying

Can be used to finish off drying if necessary.
Select the 90 or 60 minute programme for cottons or the 30 minute programme for synthetics.

To cancel a programme which is running, turn the programme selector dial to “**0**”.

At the end of drying, turn the selector dial to “**0**” before removing the laundry.

125980900.qxp 2005-01-05 15:20 Page 8

Programme chart

Automatic drying (electronic programmes)

Type of laundry	Degree of drying required	Max-load (1)	Programme
Cotton & linen	extra dry	6 kg	A
	ready to wear	6 kg	B
	store dry	6 kg	C(*)
	slightly damp	6 kg	D
	iron dry	6 kg	E(*)
	machine iron dry	6 kg	F
Synthetics	extra dry	2.5 kg	G
	store dry	2.5 kg	H(*)
	iron dry	2.5 kg	J
Jumpers	Baby cycle	1 kg (10 jumpers)	K
Jackets, trousers, dresses, skirts.	Dry fresh	1 - 4 garments	L

(*) According to CEI 1121 Standards.

- Baby cycle “**K**” is a special programme for jumpers to be dried “ready to wear”.
- Dry fresh “**L**” is not a drying programme but it is designed to clean and freshen garments labelled “dry clean only” and “hand wash” at home, in your tumble dryer, using the special product available on the market.

Time controlled drying

Type of laundry	Drying time	Max-load (1)	Programme selector dial position
Cotton	90 min	6 kg	90’
Cotton	60 min	6 kg	60’
Synthetics	30 min	2.5 kg	30’

(1) Never overfill the drum (do not load large quilts, for example).

Drying times vary according to:

- The type of laundry
- The size of the load
- The degree of spinning prior to drying.

Fresh & Cool

This position on programme selector dial can be used to freshen the laundry (e.g. to remove a persistent odour of moth-balls).

Load

It is often difficult to estimate the weight of items to be dried. We therefore recommend that you adopt the following guidelines:

- **cotton, linen**: drum full but not too tightly packed;
- **synthetics**: drum no more than half full;
- **delicate fabrics**: drum no more than one third full.

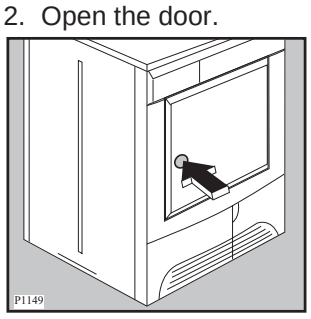
125980900.qxp 2005-01-05 15:20 Page 9

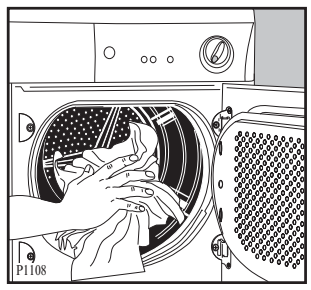
Operating sequence

Before using your tumble dryer for the first time, we recommend to place a few damp cloths inside the appliance and dry for 30 minutes.
There may be dust inside a brand new tumble dryer.

Drying

1. Connect the appliance.
2. Open the door.





3. Load the items one at a time, shaking them out loosely.
4. Close the door. Please check the laundry does not get caught between the door and filter.
5. Press the ON/OFF button ⏻: the mains-ON light comes on.
6. Select the drying programme or time.
7. If required, press the low temperature button and/or the buzzer OFF button.
8. Press the Start button for 2 seconds: light comes on and drying starts.
   The drum turns alternately in both directions during drying.

   All drying programmes end with a 10 minute cooling phase (light is on).

   You may remove the laundry after this phase.
9. If the laundry is not removed at the end of the cycle, the dryer performs an **anti-creasing** phase (duration: 30 minutes maximum).

   The buzzer sounds every 10 seconds (if the button has not been pressed).

   Lights and flash alternately.

   If you do not remove the laundry, the dryer will stop automatically at the end of the anti-creasing phase.

   Lights and flash and the mains-ON light stays on.

   Turn the programme selector dial to “**0**”; lights and go out.

   Release the ON/OFF button (the mains-ON light goes out) and immediately remove the laundry.

After each use

- Turn the programme selector dial to “**0**”.
- Switch the appliance off by releasing the ON/OFF button ⏻. The mains-ON light goes out.
- Clean the filters (see page 11).
- Empty the water reservoir (see page 12).

Important!

If the drying programme has to be stopped before it reaches the end, we recommend that you turn the programme selector dial to position (cooling) and wait until the end of this phase before removing the laundry. This will avoid a build-up of heat inside the appliance.To do this first turn the dial to “**0**” and then to and depress Start button.

Modifying the programme

To change a programme which is running, first cancel it by turning the programme selector dial to “**0**”. Select the new programme and press the Start button.

125980900.qxp 2005-01-05 15:20 Page 10

Useful hints

- Try to load to the maximum capacity of the machine as small loads are uneconomical. For information, here is a list of the average weights of some common laundry items.

Sheet	700 - 1000 g
Tablecloth	400 - 500 g
Kitchen towel	70 - 120 g
Table napkin	50 - 100 g
Towelling hand towel	150 - 250 g
Bathrobe	1000 - 1500 g
Man’s shirt	200 - 300 g
Pillowcase	100 - 200 g
Man’s pyjamas	400 - 500 g
Ladies’ nightdress	200 - 250 g

- Never tumble dry the following:
  Particularly delicate items such as net curtains, woollen, silk, fabrics with metal trim, nylon tights, bulky materials such as anoraks, blankets, eiderdowns, sleeping bags, feather quilts and any items containing rubber foam or materials similar to rubber foam.
- Always follow the instructions on garment labels:
  - may be tumble dried
  - normal drying (high temperature)
  - delicate drying (low temperature)
  - do not tumble dry
- Close pillowcases and covers with fasteners to prevent small laundry items getting tangled inside them. Close press studs, zips and hooks and tie belts and apron strings.
- Sort laundry according to type and degree of drying required.
- Do not over-dry laundry, this avoids creasing and saves energy.
- Avoid drying dark clothes with light coloured fluffy items such as towels as they could attract the fluff.
- The laundry must be thoroughly spun before tumble drying.
- **Easy-care items**, too, e.g. shirts, should be briefly pre-spun before drying (depending on crease resistance approx. 30 seconds or using the special brief spin programme of your washing machine).
- Knitted textiles (knitted underwear) may shrink a little during drying. Please do not overdry items of this type. It is advisable to allow for shrinkage when choosing the size of new purchases.
- You can also put starched items into your dryer. However, to achieve the desired starched effect, choose the programme “iron dry”. To remove any starch residues, wipe out the internal drum after drying with a moist cloth and then rub it dry.
- To avoid a static charge when drying is completed, use either a fabric softener when you are washing the laundry or a fabric conditioner specifically for tumble dryers.
- Remove the laundry when the dryer has finished drying.
- If individual items are still damp after drying, set a brief post-drying time, but **at least 30 minutes**. This will be necessary particularly for multilayered items (e.g. collars, pockets, etc.).

125980900.qxp 2005-01-05 15:20 Page 11

Maintenance and Cleaning

*You must **disconnect** the appliance from the electricity supply, before you can carry out any cleaning or maintenance work.*

External cleaning

Use only soap and water and then dry thoroughly.

Important: do not use methylated spirit, diluents or similar products.

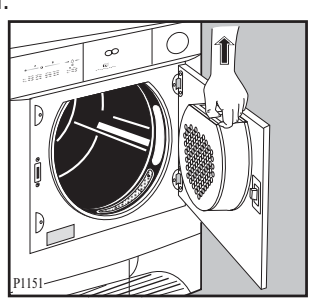
Cleaning the door

Clean periodically the interior part of the door to remove any fluff from the seals around the filter. Accurate cleaning ensures correct drying.

Cleaning the filters

Your dryer will only function well if the filters are clean.

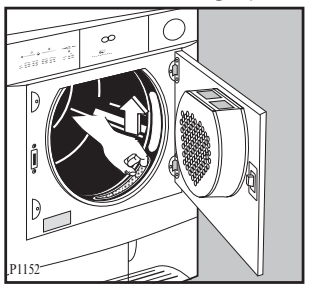
The filters collect all the fluff which accumulates during drying and they must therefore be cleaned at the end of each programme, before removing the laundry, with a damp cloth.

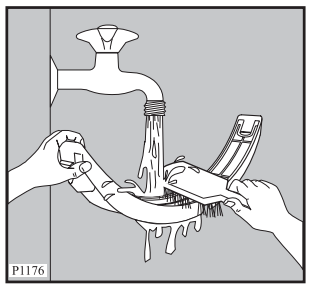


The filter in the inner door must be removed for cleaning.

Do not be alarmed by the amount of fluff. It is not due to excessive wear caused by the dryer. All fabric loses fluff when drying but it goes un-noticed in the air. In a tumble dryer it simply collects in the filter.

After a while, a withish patina due to detergent residue on laundry forms on the filters. When this occurs, clean the filters with warm water using a brush. Remove the filter in the door opening as per picture (it can be positioned with the tooth facing to the left or to the right).



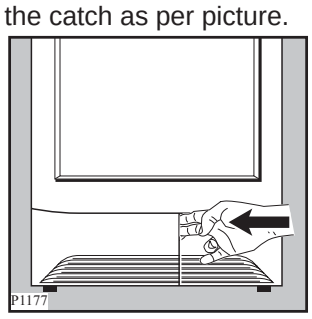


Do not use the appliance without filters.

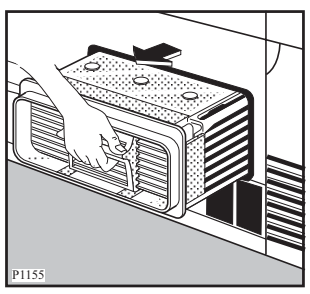
Cleaning the condenser unit

Clean the air condenser periodically, 3 or 4 times a year depending on how frequently the dryer is used.

The condenser is situated at the lower part of the cabinet behind a small door. To open the door, push the catch as per picture.



To pull out the condenser, first turn the two red stops downwards and then remove the condenser unit holding it at the handle.



Clean it with a brush and rinse it under the shower if necessary.

125980900.qxp 2005-01-05 15:20 Page 12

Also clean the outside, removing all fluff.

Clean the rubber seal round the condenser cabinet and in the inner part of the small door with a damp cloth.

Re-fit the condenser, turn the red stops upwards and close the door.

Important! Do not use pointed objects or utensils to clean the spaces between the plates, as this could damage the condenser and make it permeable.

Do not use this appliance if the condenser has not been fitted.

Emptying the water reservoir

Water extracted from the laundry condenses inside the machine and is collected in a reservoir.

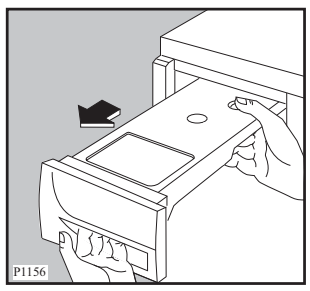
The reservoir must be emptied after each drying cycle to ensure efficient operation when the machine is next used.

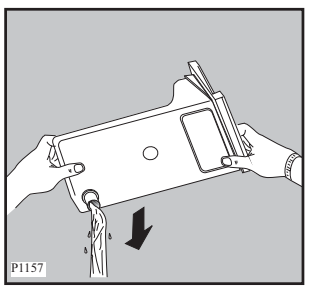
If this is not done a safety device trips: pilot light on the control panel comes on and the programme stops, leaving the laundry damp. The buzzer will sound for 1 minute.

The reservoir can be emptied even in the middle of a programme.

Proceed as follows:

- Pull out the reservoir
- Turn it upside down and let water flow down
- Re-fit the reservoir





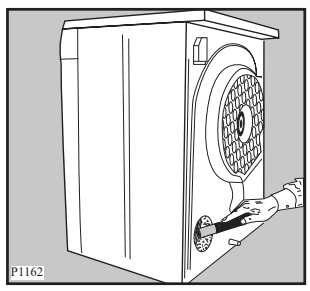
The reservoir must be re-inserted correctly.

After inserting the reservoir the START-button has to be depressed again to allow the programme to continue.

Handy tip: The condensed water may be used in a steam iron or to top up a battery, etc. In this case it must be filtered (e.g. through a coffee filter).

Cleaning the air intake grille

Using a vacuum cleaner remove the fluff from the air intake grille at the back of the appliance.



Cleaning the drum

When your laundry does not reach the desired degree of dryness, in other words, when it turns out either too dry or too damp, we advise you to clean the inside of the drum with a cloth soaked with vinegar.

This will eliminate the slight patina that has formed in the drum (due to residues of detergent and softeners used in the washing, and to the lime contained in the water), which prevents the probes from detecting the correct degree of dryness.

125980900.qxp 2005-01-05 15:20 Page 13

Something not working?

Before contacting your local Service Centre, please make the following checks:

Problem	Possible cause
• **The dryer does not work:**	• The door(s) is(have) open. • The plug is not fitted into the wall socket. • There is no electricity supply from the wall socket. • The selector dial is not set correctly. • The water reservoir is full or not correctly inserted. • The start button ⏻ has not been depressed.
• **The dryer does not dry properly:**	• The filters are clogged. • The condenser is clogged. • The water reservoir is full. • The selected cycle is not suitable for the laundry. • Insufficient drying time. • The laundry has not been spun properly. • The low temperature function has been selected. • Excessive laundry load. • The dryer is not correctly installed.

If, after the above checks, there is still a fault, call your local Service Centre.

Please make sure you give the model and serial number of the appliance.

This information can be found on the rating plate (see picture on page 4).

125980900.qxp 2005-01-05 15:21 Page 14

Estimado cliente,

Le rogamos leer atentamente estas instrucciones de uso y prestar particular atención a las normas de seguridad escritas en las primeras páginas. Le aconsejamos conservar estas instrucciones para consultas futuras y darlas al nuevo usuario en caso de venta del aparato.

Daños de transporte

Una vez desembalada la máquina, asegúrese de que no esté dañada. En caso de duda, evite ponerla en función y diríjase al Centro de Asistencia local.

Algunos párrafos de este libro de instrucciones han sido identificados con símbolos que tienen el siguiente significado:

⚠ El triángulo de advertencia subraya instrucciones muy importantes para Su seguridad o para el buen funcionamiento del aparato. Le rogamos respetarlas.

ⓘ Las informaciones precedidas por este símbolo completan las instrucciones de uso y de utilización práctica del aparato.

Este símbolo indica consejos e instrucciones para un empleo económico del aparato que respete el ambiente.

Nuestra contribución al ambiente: utilizamos papel reciclado.

Indice

Advertencias.....15

Eliminación 15

Consejos para la protección del ambiente.....16

Características técnicas 16

Descripción del aparato.....16

Instalación 17

- Desembalaje 17
- Colocación.....17
- Conexión eléctrica.....17
- Kit de montaje sobre la lavadora.....17
- Reversibilidad de la puerta 17

Uso.....18

- Cuadro de mandos.....18-19
- Programas de secado 20
- Secuencia de las operaciones.....21
- Consejos útiles 22

Mantenimiento.....23

- Limpieza externa 23
- Limpieza de la puerta 23
- Limpieza de los filtros 23
- Limpieza del condensador.....23
- Vaciado del contenedor de agua.....24
- Limpieza del tambor 24
- Limpieza de la rejilla de aspiración 24

Anomalías de funcionamiento 25

125980900.qxp 2005-01-05 15:21 Page 15

⚠ Advertencias

Estas advertencias han sido previstas para vuestra seguridad. Por lo tanto es necesario leerlas atentamente antes de instalar y utilizar el aparato.

Instalación

- Cualquier intervención eléctrica necesaria para la instalación de este aparato debe ser efectuada por personal especializado.
- Controle que el aparato no esté apoyado sobre el cable de alimentación.
- Si el aparato está colocado sobre un piso cubierto de moqueta, controle que entre las patas de apoyo y el piso haya circulación de aire.

Uso

- El aparato ha sido proyectado para un uso doméstico. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados por un uso impropio del aparato o por la inobservancia de las instrucciones de uso.
- Desenchufe siempre el aparato después del uso.
- No debe poner ropa que gotea dentro de la secadora.
- No introduzca en la secadora ropa que haya estado en contacto con sustancias químicas, como solventes para la limpieza a seco, pues son sustancias volátiles y podrían provocar una explosión. Seque solamente prendas lavadas en agua.
- **Riesgo de incendio:** los tejidos que se han impregnado o empapado con aceites de cocina constituye un peligro de incendio y no debería introducirse en la secadora para realizar un proceso de secado.
- Si usted ha lavado su ropa con el producto quitamanchas deberá realizar un aclarado extra en el programa de lavado antes de introducir la ropa la secadora
- Controle siempre que en los bolsillos no se hayan olvidado encendedores.
- No seque zapatos de lona ni zapatos deportivos ya que podrían detenerse entre la puerta y el tambor bloqueando el tambor.
- Deje la puerta entreabierta cuando no se usa el aparato; esto permite una mejor conservación de la junta de la puerta.
- Debe limpiar los filtros de la pelusa después de cada ciclo.
- No use el aparato con los filtros dañados o sin filtros ya que existe el riesgo de incendio.
- Verifique que no se acumule pelusa alrededor de la secadora.

Seguridad en general

- Es peligroso modificar o tratar de modificar las características técnicas de este aparato.
- No trate de reparar el aparato sin la ayuda de un técnico. Las reparaciones efectuadas por personal no especializado pueden provocar daños a personas o averías. Póngase en contacto con el Centro de Asistencia y solicite las piezas de repuesto originales.

Seguridad para los niños

- Los niños no se dan cuenta de los peligros de los aparatos eléctricos. Cuando el aparato está funcionando vigile atentamente a los niños y no los deje jugar con el aparato.
- Las piezas de embalaje (por ej. películas, poliestireno), pueden ser peligrosas para los niños. ¡Peligro de sofocación! Tenga las piezas fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños o los pequeños animales domésticos no entren en el tambor de la secadora.
- Cuando quiera destruir el aparato, desenchúfelo, corte el cable de alimentación y elimine el enchufe con el cable restante. Inutilice el cierre de la puerta: de esta manera los niños que están jugando no se quedarán atrapados en el aparato.

Eliminación

- **Materiales de embalaje**

Los materiales que incluyen el símbolo ♺ pueden ser reciclados.
Para poder recuperarlos se deben depositar en los espacios apropiados (o contenedores).

- **Aparato**

Para una correcta eliminación de su viejo aparato, Le aconsejamos utilizar las escombreras autorizadas. ¡Ayúdenos a mantener limpia Su ciudad!

125980900.qxp 2005-01-05 15:21 Page 16

Consejos para la protección del ambiente

Para ahorrar energía y contribuir a la protección del ambiente, aconsejamos atenerse a lo siguiente:

- El aparato trabaja en economía si se cargan las cantidades máximas de ropa indicadas.
- Introduzca siempre ropa bien centrifugada. Cuanto mayor es la velocidad de centrifugado, menor es el gasto de electricidad y el tiempo de secado.
- No seque la ropa excesivamente, de esta manera se evita la formación de pliegues y se ahorra energía.
  Seleccione el programa de secado en función del tipo de ropa y del nivel de secado deseado.
- Para utilizar la carga máxima, la ropa que se debe secar y guardar (secado para guardar) puede ser secada junto con las prendas a planchar. A tal fin, seleccione el programa para el secado de prendas a planchar, saque estas últimas al final del programa y luego finalice el secado de lo que queda de la carga.
- Limpie regularmente los filtros para evitar tiempos de secado excesivos y un gasto elevado de electricidad.
- Ventile el local de manera adecuada. La temperatura ambiente no debe superar +35 °C durante el secado.

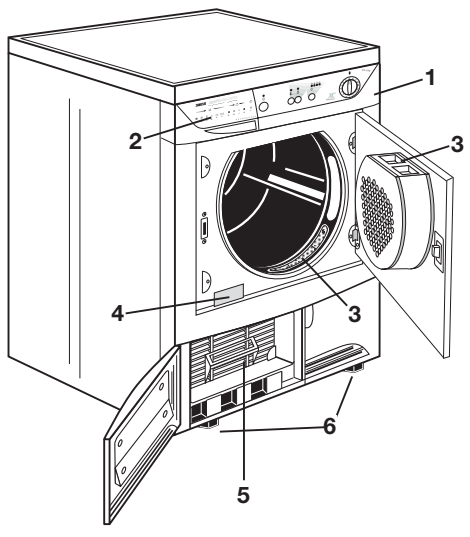
Características técnicas

DIMENSIONES:	Altura	85 cm
	Anchura	60 cm
	Profundidad	58 cm
CONEXION ELECTRICA:		220/230 V/50 Hz
POTENCIA MAXIMA ABSORBIDA:		2200 W
POTENCIA MINIMA DEL FUSIBLE:		10 A
CAPACIDAD DE CARGA MAXIMA:	Algodón, lino	6 kg
	Sintéticos	2.5 kg
CONSUMOS:	Algodón, lino	4.37 kWh (6 kg seco para guardar)
	Algodón, lino	3,60 kWh (6 kg húmedo para planchar)
	Sintéticos	1.4 kWh (2.5 kg seco para guardar)

CE Este aparato es conforme a las siguientes normas CEE:
- 73/23/CEE del 19/02/73 (norma sobre la baja tensión) y sucesivas modificaciones;
- 89/336/CEE del 03/05/89 (norma sobre la compatibilidad electromagnética) y sucesivas modificaciones.

Descripción del aparato

1 Cuadro de mandos
2 Contenedor de agua
3 Filtros
4 Tarjeta matrícula
5 Condensador
6 Patas regulables



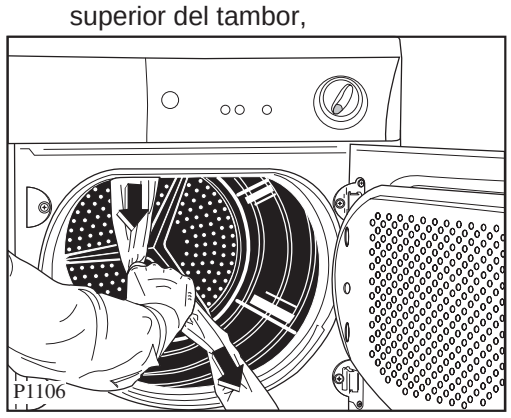
125980900.qxp 2005-01-05 15:21 Page 17

Instalación

Advertencia

Desembalaje

⚠ Antes de usar el aparato extraiga la bolsa de politeno con el relleno de poliestireno.
Retire cinta adhesiva en el interior en el lado superior del tambor,



⚠ **En caso de que, en futuro, se precise desplazar el aparato, se deberá transportarlo en sentido vertical.**

Colocación

La secadora debe ser instalada en un ambiente muy bien ventilado.

Para un correcto funcionamiento debe ubicar el aparato en posición perfectamente horizontal. Asegúrese de esto con la ayuda de un nivel de aire. Regulando las patas es posible compensar los desniveles e inclinaciones del piso.

El ambiente en donde se instala la secadora tiene que estar limpio, sin acumulaciones de polvo y la rejilla de ventilación anterior no debe estar atascada.

Las patas no se deben quitar nunca.

No reduzca la distancia de la secadora desde el piso con moqueta o alfombras de pelo alto. Esto podría provocar una acumulación de calor que perjudicaría el buen funcionamiento de la máquina.

¡Importante!

El aire caliente que la secadora emite puede llegar a alcanzar una temperatura de 60°C. Por lo tanto el aparato no debe ser instalado sobre pisos que no sean resistentes a las temperaturas elevadas.

Mientras la secadora está funcionando, la temperatura del cuarto en que se encuentra no debe ser inferior a +5°C y superior a +35°C, ya que podría afectar el funcionamiento del aparato.

El aire debe circular libremente alrededor del aparato, por lo tanto no obstruya las rejillas de aspiración posteriores.

Conexión eléctrica

El aparato funciona con una tensión de 220-230 V, monofásica, 50 Hz.

Controle que el equipo eléctrico doméstico pueda sostener la carga máxima requerida (2.2 kW) considerando también los otros eventuales electrodomésticos en funcionamiento.

Conecte el aparato a una toma de tierra, en conformidad con las normas en vigor.

⚠ El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños o las lesiones provocadas por el incumplimiento de las normas de seguridad antedichas.
Si se debe sustituir el cable de alimentación, diríjase a nuestro Centro de Asistencia técnica.

Una vez que se haya instalado la máquina, asegurarse de que se pueda acceder fácilmente al cable de alimentación.

Kit de montaje sobre la lavadora

En las tiendas de los revendedores autorizados hay a disposición un kit para poder instalar la secadora sobre una lavadora con carga frontal y una profundidad do plano de trabajo entre 48 y 60 cm. Las instrucciones de instalación se suministran con el kit. Le rogamos las lea atentamente antes de instalar el aparato.

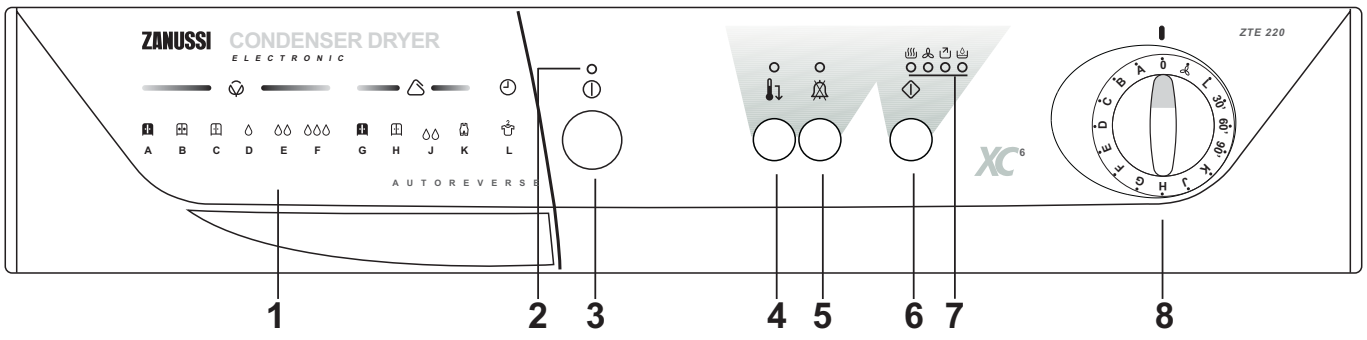
Reversibilidad de la puerta

Para facilitar la carga o la descarga de la ropa, se puede modificar el sentido de abertura de la puerta.
Esta operación debe ser efectuada por personal especializado.
Diríjase al centro de asistencia técnica más cercano a su domicilio.

125980900.qxp 2005-01-05 15:21 Page 18

Uso

Cuadro de mandos



1 Ficha programas

Ayuda a seleccionar el programa de secado adecuado.

2 Luz piloto de funcionamiento

Se enciende pulsando la tecla “marcha/parada” y se apaga pulsando nuevamente esta tecla.

3 Tecla marcha/parada ⏻

Pulse esta tecla para encender el aparato.
Pulsándola nuevamente el aparato se apaga.

4 Tecla reducción temperatura

Si se pulsa esta tecla, el aparato efectuará un ciclo de secado a una temperatura inferior. La luz piloto correspondiente se enciende.
Se aconseja esta opción para ropa delicada.
Esta tecla puede ser utilizada también para el secado a tiempo.
La secadora calienta a 1400 W en lugar de 2000 W.
Si no se pulsa esta tecla, el secado se realiza con la potencia máxima (2000 W).

5 Tecla de parada señal acústica

Una señal acústica suena pulsando las teclas, durante la fase “anti-pliegues”, al final del programa y cuando el contenedor de água está lleno.
Pulse esta tecla para suprimir la señal acústica durante la fase “anti-pliegues”.
La luz piloto correspondiente se enciende.

6 Tecla de arranque

Después que el programa o tiempo de secado ha sido seleccionado, pulse esta tecla dos segundos para arrancar el aparato.

Si se abre la puerta del aparato o la tapa inferior mientras el aparato está secando la ropa, la tecla de arranque debe ser pulsada nuevamente después de haber cerrado la puerta para que el programa pueda continuar.

Esta tecla debe ser pulsada también después de un apagón y después que se ha reinsertado el contenedor de agua, si éste ha sido vaciado durante el programa de secado.

En ambos casos la luz o (según la fase en curso) parpadea para avisar que se debe pulsar otra vez la tecla de arranque.

7 Display fases programa

Después de haber arrancado el programa, la luz piloto correspondiente a la fase en curso se enciende.

Luz “secado”

Esta luz señala que el aparato está efectuando la fase de secado.

Luz “enfriamiento”

Esta luz se enciende cuando el aparato efectúa la fase de enfriamiento. Esta fase dura 10 minutos y empieza después de la fase de secado y antes que empiece la fase anti-pliegues.

125980900.qxp 2005-01-05 15:21 Page 19

Si la luz o parpadea, significa que se debe pulsar otra vez la tecla de arranque para reanudar el programa.

Luz “fin de programa”

Esta luz parpadea cuando termina el programa (después de la fase de enfriamiento) y sigue parpadeando durante la fase anti-pliegues.

Luz “contenedor de agua lleno”

Esta luz parpadea cuando el contenedor de agua está lleno.

8 Mando selector de programas

El mando selector le permite seleccionar un secado electrónico (graduación en letras) o a tiempo (graduación en minutos).

Secado automático (programas electrónicos)

Con estos programas el aparato funciona mediante sensores de humedad. Lo único que usted tiene que hacer es colocar el mando selector en el programa requerido según el tipo de ropa y el grado de secado deseado (véase el cuadro programas).

Secado a tiempo

Usted puede seleccionar un tiempo de secado de 90, 60 minutos para el algodón y de 30 minutos para los sintéticos para completar el secado, si es necesario.

Para anular un programa en curso gire el mando selector en “**0**”.
Cuando termina el secado gire el mando selector en “**0**” antes de abrir la puerta.

125980900.qxp 2005-01-05 15:22 Page 20

Cuadro programas

Secado automático (programas electrónicos)

Tipo de ropa	Grado de secado requerido	Carga máxima kg	Programa
Algodón, lino	extra seco	6 kg	A
	seco	6 kg	B
	seco para guardar	6 kg	C(*)
	ligeramente húmedo	6 kg	D
	húmedo para planchar	6 kg	E(*)
	húmedo para cilindro planchador	6 kg	F
Sintéticos	extra seco	2.5 kg	G
	seco para guardar	2.5 kg	H(*)
	húmedo para planchar	2.5 kg	J
Monos para neonatos	Ciclo “Baby”	1 kg (10 monos)	K
Trajes para hombres, pantalones, trajes para mujeres, faldas	Programa “Limpieza en seco”	de 1 a 4 prendas	L

(*) Conforme a las normas CEI 1121

- El ciclo Baby "**K**" es un programa especial para secar los monos "listos para ser llevados".
- El programa "**L**" no es un programa específico de secado, sino que permite limpiar y refrescar prendas en cuya etiqueta se lee "limpiar en seco" o "lavar a mano". A tal fin, utilice los productos específicos que se encuentran en el comercio.

Secado a tiempo

Tipo de ropa	Tiempo de secado	Carga máxima	Posición mando selector
Algodón, lino	90 min	6 kg	90’
Algodón, lino	60 min	6 kg	60’
Sintéticos	30 min	2.5 kg	30’

Los tiempos de secado varían según :

- el tipo de ropa
- la cantidad de ropa
- el grado de centrifugado antes del secado

Ventilación con aire fresco

Esta posición en el mando selector puede ser utilizada para refrescar la ropa (p.ej. para eliminar un persistente olor de naftalina).

Carga

Como es difícil calcular el peso de la ropa, se aconseja de cargar el tambor:

- completamente, pero sin comprimir, **de algodón y lino**;
- a la mitad, **de sintéticos**;
- a un tercio, **de tejidos muy delicados**.

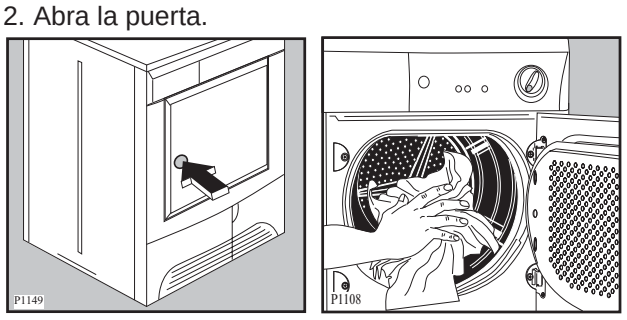
125980900.qxp 2005-01-05 15:22 Page 21

Secuencia de las operaciones

Antes de hacer funcionar el aparato la primera vez, introduzca algunos trapos limpios, húmedos y seleccione un tiempo de secado de 30 minutos. Así estará seguro de que no habrá polvo o suciedad en el tambor.

Secado

1. Enchufe el aparato.
2. Abra la puerta.



3. Introduzca las prendas en el tambor de una en una, desplegándolas.
4. Cierre la puerta.
   Asegúrese de que las prendas no queden atascadas entre la puerta y el filtro.
5. Pulse la tecla marcha/parada ⏻:
   la luz piloto de funcionamiento se enciende.
6. Seleccione el tiempo o el programa de secado.
7. Si necesario pulse la tecla y/o .
8. Pulse la tecla de arranque dos segundos: la luz se enciende y el programa de secado inicia.

   El tambor gira en los dos sentidos durante el secado.

   Antes que se acabe el ciclo, una fase de enfriamiento de 10 minutos empieza para enfriar la ropa (la luz de control está encendida).
   Al final de esta fase se puede sacar la ropa.
9. Si usted no saca la ropa, el aparato efectuará la fase **anti-pliegues** por unos 30 minutos.
   La señal acústica sonará cada 10 segundos (si no se ha pulsado la tecla).

   Las luces y parpadean alternativamente.

Si usted no saca la ropa durante la fase anti-pliegues, el aparato se parará automáticamente al final de esta fase: la luz piloto de funcionamiento permanecerá encendida y las luces y continuaran parpadeando.

Si se coloca el mando selector en “**0**”, las luces y se apagan.

Pulse nuevamente la tecla ⏻ para apagar el aparato (la luz piloto de funcionamiento se apaga) y saque la ropa del tambor.

Después de cada ciclo de secado

- Coloque el mando selector de programas en “**0**”.
- Apague el aparato pulsando la tecla ⏻. La luz piloto de funcionamiento se apaga.
- Limpie los filtros (ver página 23).
- Vacie el contenedor de agua (ver página 24).

¡Importante!

Si el programa de secado debe ser parado antes de que finalice su ciclo, le recomendamos que gire el mando selector en la posición “**0**” y luego en la posición y pulse la tecla de arranque .

Espere hasta el final de la fase de enfriamiento antes de sacar la ropa. De este modo se evitará que la temperatura aumente de manera excesiva en el aparato.

Modificación del programa

Para cambiar un programa que está ejecutándose, antes de todo se debe cancelarlo colocando el mando selector en “**0**”. Seleccione el nuevo programa y pulse la tecla de arranque .

ESPAÑOL

125980900.qxp 2005-01-05 15:22 Page 22

Consejos útiles

- Trate de usar la secadora a plena carga, las cargas pequeñas son antieconómicas.

  La siguiente es una lista indicativa del peso promedio de las prendas más comunes.

Sábana	700 - 1000 g
Manteles	400 - 500 g
Paños de cocina	70 - 120 g
Servilletas	50 - 100 g
Toallas pequeñas	150 - 250 g
Albornoces	1000 - 1500 g
Camisas de hombre	200 - 300 g
Fundas	100 - 200 g
Pijamas de hombre	400 - 500 g
Camisones	200 - 250 g

- Nunca seque las prendas siguientes en la secadora:
  Prendas particularmente delicadas como cortinas de encaje, lana, seda, tejidos con aplicaciones en metal, medias de nylon, prendas voluminosas como chaquetas de invierno, cubrecamas, mantas acolchadas, sacos de dormir, edredones o cualquier otra prenda que contiene gomapluma o materiales similares.
- Siga siempre las instrucciones indicadas en las etiquetas de los vestidos:

  se puede secar en la secadora

  secado normal (alta temperatura)

  secado delicado (baja temperatura)

  no secar en la secadora
- Abroche las fundas de los almohadones y sábanas para evitar que la ropa más chica se envuelva en el interior. Cierre los botones a presión, cierres y ganchitos y anude los cinturones y tiras de delantales.
- Seleccione la ropa según el tipo y el grado de secado requerido.
- No seque la ropa excesivamente, de esta manera se evita la formación de pliegues y se ahorra energía.
- Evite introducir ropa oscura junto con las prendas más claras como las toallas, porque la primera podría atraer la pelusa.
- La ropa debe ser bien centrifugada antes de ser introducida en la secadora.
- Los tejidos sintéticos deben ser centrifugados brevemente (aprox. 30 segundos, o bien utilizando el ciclo de centrifugado breve de vuestra lavadora).
- Los tejidos de punto (por ejemplo la ropa interior) pueden achicarse levemente con el calor. Recuérdelo cuando los compren.
- Se pueden secar también las telas almidonadas. Para mantener el efecto de almidonado, elija el programa “húmedo para planchar”. Para remover los residuos de almidón del tambor, límpielo con un trapo húmedo.
- Para evitar que haya electricidad estática al final de la fase de secado, use un suavizante para tejidos durante el lavado o un producto especial para las secadoras.
- Quite la ropa cuando el aparato ha completado el ciclo de secado.
- Si alguna ropa está todavía húmeda al final del secado, seleccione un tiempo de **al menos 30 minutos.** Esto podría ser necesario en el caso de ropa multi-estrato (por ejemplo cuellos, bolsillos, etc.).

125980900.qxp 2005-01-05 15:22 Page 23

Mantenimiento

*Se debe **desenchufar** el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento.*

Limpieza externa

Use solamente agua y jabón y luego seque cuidadosamente.

Importante: no use alcohol, solventes o productos similares.

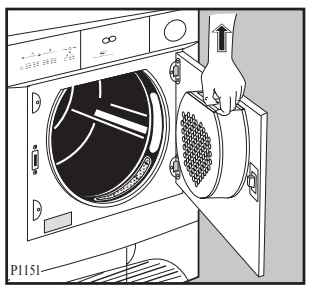
Limpieza de la puerta

Limpie periódicamente la parte interna de la puerta para eliminar la pelusa de las juntas que hay alrededor del filtro.
Una limpieza correcta asegura un secado correcto.

Limpieza dos filtros

La secadora funcionará bien si los filtros estan limpios.

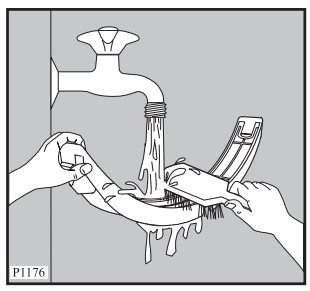
Los filtros recogen toda la “pelusa” que se acumula durante el secado y de consecuencia deben ser limpiados al final de cada programa, antes de sacar la ropa, con un paño húmedo.



El filtro que hay en la parte interna de la puerta debe ser extraido para su limpieza.

No se alarme por la cantidad de pelusa. Esto no se debe a un desgaste excesivo de la ropa causado por la secadora. Todas las fibras pierden pelusa durante el secado; pero mientras en ocasión del secado al aire libre este fenómeno no se nota, durante el secado en el aparato la pelusa se recoge en el filtro.

Con el paso del tiempo, en los filtros puede aparecer una pátina blancuzca producida por los residuos de detergente presentes en la ropa. Límpielos con agua caliente, utilizando un cepillo. Para sacar el filtro de la puerta, levántelo del modo indicado en la figura. Se puede situar el filtro con la lengüeta orientada hacia la izquierda o la derecha.

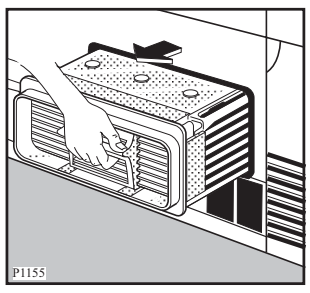


⚠ **No use el aparato sin filtros.**

Limpieza del condensador

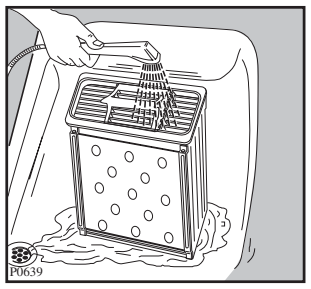
Quite la pelusa del condensador regularmente según la frecuencia de uso y el tipo de ropa que se seca. Limpie el condensador cada vez que hay pelusa.
El condensador está situado en la parte inferior del aparato, detrás de una tapa. Para abrirla, pulse la tecla según se indica en figura.

Para sacar el condensador, gire los dos discos rojos hacia abajo y luego tire del condensador hacia el exterior, tomándolo por el asa.



125980900.qxp 2005-01-05 15:22 Page 24

Limpielo con una ducha de mano o con un cepillo delicado.



Limpie también la parte exterior, quitando toda la pelusa.
Limpie las juntas alrededor del condensador y en el interior de la trapa con un paño húmedo.

Vuelva a instalar el condensador en su alojamiento, gire los dos discos rojos hacia arriba y cierre la tapa.

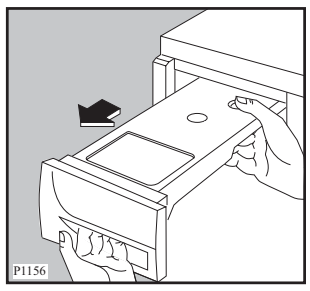
¡Importante! No utilice objetos o herramientas puntiagudos para limpiar los espacios entre las placas, porque se podría dañar el condensador y hacerlo permeable.

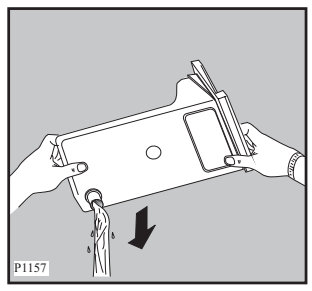
⚠ **No use este aparato si el condensador no ha sido colocado en su lugar.**

Vaciado del contenedor de agua

El agua que sale de la ropa mientras se está secando se recoge en un contenedor especial. Este contenedor debe ser vaciado después de cada ciclo, pero puede ser vaciado también durante el ciclo de secado. Si usted se olvida de vaciar el contenedor, la luz se encenderá en el cuadro de mandos y el ciclo de secado se parará automáticamente también si la ropa no se ha secado todavía.
La señal acústica sonará durante un minuto.
El contenedor puede ser vaciado también durante el programa de secado.
Proceda de la siguiente manera:

- Extraiga con mucho cuidado e el contenedor
- Vuelque el contenedor y deje correr el agua.
- Vuelva a colocar el contenedor en el panel de mandos.





Se debe volver a introducir el contenedor, empujándolo hasta el fondo.

Una vez introducido el contenedor, se debe pulsar otra vez la tecla de ARRANQUE ⏻ para permitir la continuación del programa.

Importante: el agua de condensación, después de ser filtrada (por ejemplo con un filtro de café) se puede usar en una plancha o para rellenar una batería.

Limpieza del tambor

Cuando la ropa no alcanza el grado de secado deseado, y por lo tanto es demasiado seca o demasiado húmeda, aconsejamos limpiar el interior del tambor con un paño embebido de vinagre.
Éste eliminará la sutil pátina que se forma en el tambor, causada por los residuos de detergente y de eventuales suavizantes utilizados durante el lavado y por la caliza contenida en el agua, que impide a las sondas medir el grado correcto de secado.

Limpieza de la rejilla de aspiración

Limpie con cuidado la rejilla de aspiración trasera con una aspiradora.

125980900.qxp 2005-01-05 15:22 Page 25

Anomalías de funcionamiento

Antes de ponerse en contacto con el Centro Asistencia Zanussi de zona, efectue los siguientes controles:

Problema	Causa posible
• **La secadora no funciona:**	• La puerta o la trapa está abierta. • No hay electricidad. • El fusible del contador está dañado. • No se ha seleccionado el tiempo o programa de secado. • La tecla de arranque ⏻ no ha sido pulsada. • El contenedor de agua está lleno o no está introducido correctamente.
• **El aparato no seca correctamente:**	• Los filtros y/o el condensador estan atascados. • El contenedor de agua está lleno. • El programa seleccionado no es apropiado para la ropa. • Tiempo de secado insuficiente. • La tecla de reducción temperatura 🌡↓ ha sido pulsada. • La ropa no ha sido centrifugada de manera adecuada. • El tambor está sobrecargado. • La secadora no ha sido instalada correctamente.

Si después de haber efectuado los controles antes citados la avería persiste, llame el Centro de Asistencia de zona, indicando el tipo de modelo y el número de serie del aparato.

Estas informaciones figuran en la tarjeta matrícula (ver página 16).

125980900.qxp 2005-01-05 15:22 Page 27

From the Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.